

# 250PS

## Ръководство за експлоатация



Прочетете внимателно ръководството за  
експлоатация и вникнете в неговото съдържание  
преди да престъпите към ползване на машината.

# ПОЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СИМВОЛИ

## Символи



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Машината за окастряне на високи клони може да се окаже опасна! Немарливото или неправилното ѝ използване може да доведе до сериозни или опасни за живота травми, както на обслужващия машината, така и на други лица в близост.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Спазвайте валидните инструкции за безопасност при работа в близост с електрически проводници.



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и внимнете в неговото съдържание преди да престъпите към ползване на машината.

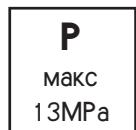


При работа с машината е задължително ползването на:

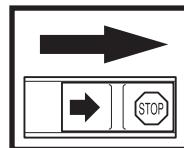
- защитна каска
- антифони
- одобрени защитни очила



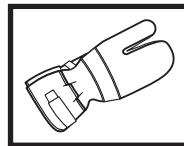
Това производство отговаря на изискванията и на съответните предписания на ЕО.



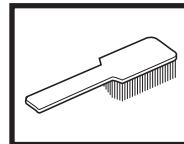
Максимално работно налягане 130 бара



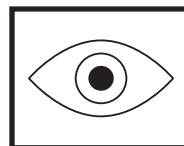
Проверки и/или поддръжка се извършват при изключен двигател т.е. при положение на ключа на СТОП позиция.



Използвайте винаги одобрени защитни ръкавици при работа.



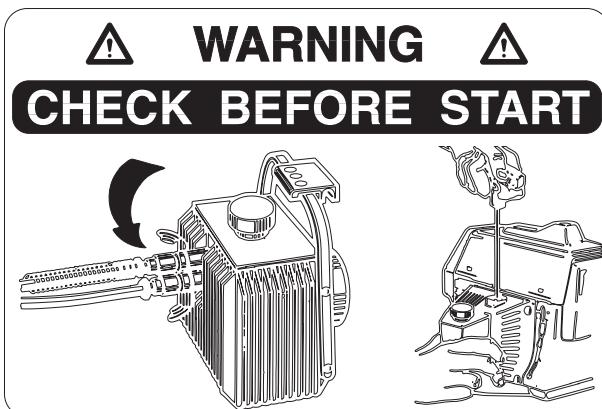
Необходимо е извършването на regelmusno почистване.



Необходим е визуален преглед.



Работата се извършва задължително с одобрени защитни очила.



Преди да стартирате мотора, обезателно проверете дали байонетните съединения на хидравличните маркучи са правилно свързани.

# СЪДЪРЖАНИЕ

## Преди да започнете работа с новата машина

- Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация.
- Проверете дали режещото оборудване е монтирано и регулирано правилно.
  - Стаптирайте двигателя и проверете регулировката на карбюратора.

## ВАЖНО!

**Твърде бедна горивна смес увеличава много-кратно опасността от аварии на двигателя.**

**Незадоволително поддържане на въздушния филтър води до наслагвания върху свещта, което може да предизвика трудности при стартиране.**



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При никакви обстоятелства не бива да се внасят без разрешението на производителя изменения в конструкцията на машината. Използвайте само оригинални резервни части. Изменения, извършени без изричното разрешение на производителя, и/или използване на неодобрени резервни части, могат да причинят тежки и дори опасни за живота наранявания на обслужващия машината и други лица в близост.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Режещото оборудване на машината не бива в никакъв случай да се включва към друг хидравличен агрегат, освен предназначения за него.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Към хидравличния агрегат се включва само оригинално режещо оборудване.

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Символи .....	2
---------------	---

## СЪДЪРЖАНИЕ

Преди да започнете работа с новата машина .....	3
---	---

Опис на съдържанието .....	3
----------------------------	---

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Лична защитна екипировка .....	4
--------------------------------	---

Предпазни устройства на машината .....	4
--	---

Контролни прегледи, поддръжка и сервиз на предпазните устройства на машината .....	6
--	---

Режещо оборудване с намален рисков фактор .....	7
---	---

Опис на ножа и веригата на триона .....	8
---	---

Наточване и калибиране на веригата на триона .....	8
--	---

Отпъване на веригата на триона .....	10
--------------------------------------	----

Смазване на веригата на триона .....	10
--------------------------------------	----

Проверяване степента на износване на режещото оборудване .....	11
--	----

Общи инструкции за безопасност .....	12
--------------------------------------	----

Общи инструкции за работа .....	13
---------------------------------	----

Основни инструкции за безопасност .....	13
---	----

Основни инструкции за работа .....	14
------------------------------------	----

## КОЕ КЪДЕ СЕ НАМИРА?

Отделните части на машината .....	15
-----------------------------------	----

## МОНТАЖ

Присъединяване на хидравличните маркучи .....	16
---	----

Адаптер .....	16
---------------	----

Демонтиране на хидравличните маркучи .....	16
--	----

Монтиране на ръкохватката за газа .....	16
---	----

## БОРАВЕНЕ С ГОРИВОТО

Гориво .....	17
--------------	----

Бензин .....	17
--------------	----

Двутактово масло .....	17
------------------------	----

Смесване .....	17
----------------	----

Зареждане .....	17
-----------------	----

Хидравлично масло .....	18
-------------------------	----

## СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Студен двигател .....	18
-----------------------	----

Загрят двигател .....	18
-----------------------	----

Спиране .....	18
---------------	----

Стартиране .....	19
------------------	----

Поставяне на ремъчната препаска на гръба .....	19
--	----

Снемане на ремъчната препаска .....	19
-------------------------------------	----

Аварийно разкопчаване при опасност .....	19
--	----

## ПОДДРЪЖКА

Карбуратор .....	20
------------------	----

Въздушният филтър .....	21
-------------------------	----

Ауспуфно гърне .....	21
----------------------	----

Запалителна свещ .....	21
------------------------	----

Охладителна система .....	22
---------------------------	----

Подмяна на верижното движещо колело .....	22
---	----

Почистване на тръбата .....	22
-----------------------------	----

Регулиране на сферичната става .....	22
--------------------------------------	----

Схема за извършване на поддръжката .....	22
--	----

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

250PS .....	24
-------------	----

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Лична защитна екипировка

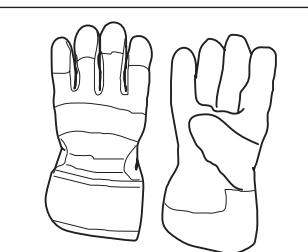
### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Неправилното и немарливо използване на машината за окастряне на високи клони я превръща в опасен инструмент, и може да доведе до сериозни и опасни за живота наранявания, както на обслужващия машината, така и на други лица в близост.
- Много е важно да прочетете ръководството и да внимнете в неговото съдържание.
- При работа с машината за окастряне на високи клони трябва да носите лична защитна екипировка, одобрена от съответните официални държавни инстанции. Личната защитна екипировка не изключва риска от злополуки, но намалява сериозността на нараняването при евентуална злополука.

При избор на екипировка се обърнете за помощ към дистрибутора си.

### РЪКАВИЦИ

Ръкавици се използват в случай на необходимост, например при монтиране на режещото оборудване.



### ЗАЩИТНА КАСКА

Носете винаги защитна каска, за да сте предпазен при падането на клони от удари в главата.



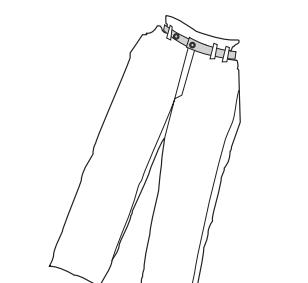
### АНТИФОНИ

Работете с антифони, осигуряващи необходимия заглушаващ ефект.



### ЗАЩИТНИ ОЧИЛА

Удари от падащи клони и други предмети могат да увредят очите.

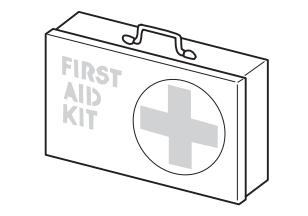


### ОБУВКИ ИЛИ БОТУШИ

Използвайте стабилни обувки или ботуши, които не се хълзгат.

### РАБОТНО ОБЛЕКЛО

Облеклото Ви следва да е устойчиво на скъсване. Избягвайте прекалено широки дрехи, които лесно се закачат за храст и клони.



### АПТЕЧКА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Имайте винаги поддръжка превързочен материал за първа помощ.

## Предпазни устройства на машината

Този раздел описва предпазните устройства на машината, тяхното предназначение, както и начина за извършване на контролни прегледи и поддръжка за безупречната им работа. (вж. раздел "Кое къде се намира?", в който е посочено разположението на тези устройства в машината).



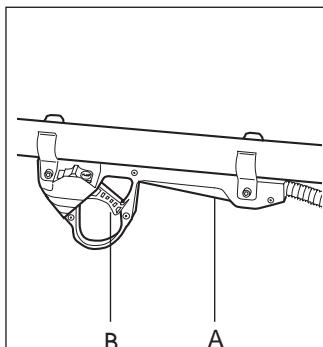
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не използвайте машината с неизправни предпазни устройства.

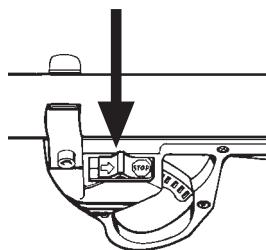
Следвайте всички посочени по-долу инструкции за извършване на контролни прегледи, поддръжка и сервиз.

### 1. Блокиращ механизъм към регулатора на газа

Блокиращият механизъм към регулатора на газа е конструиран с цел предотвратяване на нежелано подаване на газ. При притискане на блокиращия механизъм (A) към ръкохватката се освобождава регулаторът на газа (B).



При отпускане на ръкохватката, регулаторът на газа и блокиращият механизъм се връщат в изходното си положение. Това се осъществява посредством две независещи една от друга възвратни пружини. Когато регулаторът на газа се върне в изходно положение, той застава автоматично на празен ход.

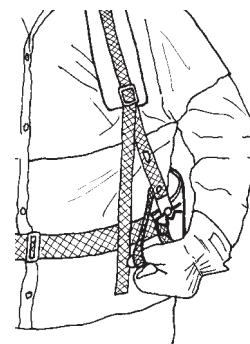


### 2. Ключ СТОП

Ключът СТОП се използва за спиране на двигателя.

### 3. Аварийно разкочаване при опасност

Ремъчната препаска за носяне е снабдена с аварийен освобождаващ механизъм. Чрез издърпване на чревения ремък се освобождават едновременно ремъкът около талията и един от раменните ремъци, при което ремъчната препаска се свлича заедно с прикачения към нея двигател на земята.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## 4. Антивибрационна система

Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, конструирана за осигуряване на възможно най-благоприятни работни условия и предотвратяване на вибрациите.

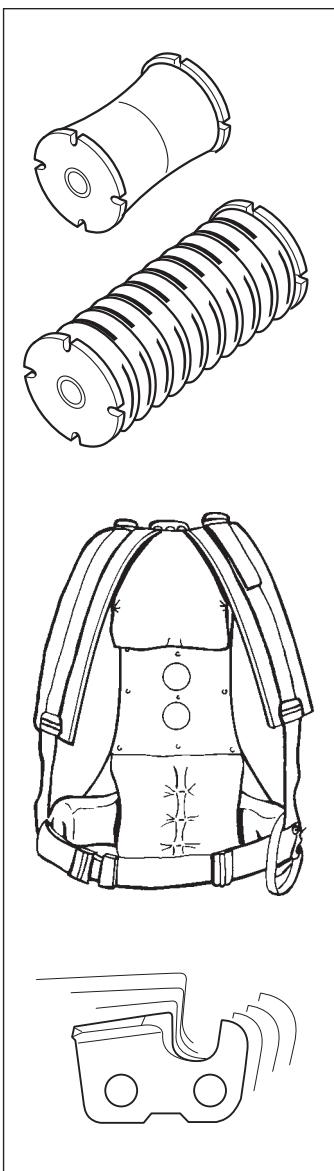
Антивибрационната система на машината намалява предаването на вибрациите между двигател и ремъчната препаска.

Ремъчната препаска е подплатена освен това в областта на талията, а раменните ремъци са разширени, за да се разпределят тежестта и вибрациите.

Вибрациите, на които сте подложени, се предизвикват от "неравномерния" допир между веригата на триона и дървото при сечене.

Сеченето на "твърда" дървесина (повечето видове широколистни дървета) предизвиква по-силни вибрации от сеченето на "мека" дървесина (повечето видове иглолистни дървета).

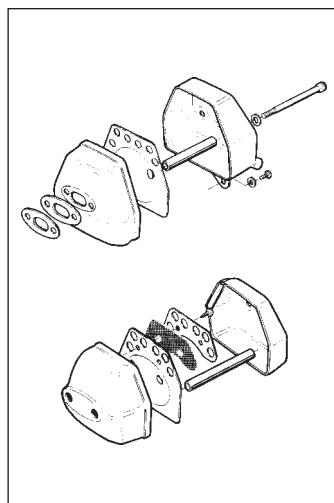
Използването на неподходящо (неправилен вид или погрешно изпленено) или ненаточено режещо оборудване увеличва нивото на вибрациите.



## 5. Ауспуфно гърне

Ауспуфното гърне е конструирано с цел постигане на възможно най-ниско равнище на шума и отвеждане на отработените газове от оператора.

В страни с горещ и сух климат съществува значителен рисък от възникване на пожари. Поради това ние оборудваме някои ауспуфни гърнета с искрогасителна мрежа. Проверете дали ауспуфът на Вашата машина е снабден с такава мрежа.



От изключителна важност по отношение на ауспуфното гърне е спазването на инструкциите за извършване на контролни прегледи, поддръжка и сервис (вж. раздел "Контролни прегледи, поддръжка и сервис на предпазните устройства").



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отработените газове от двигателя са горещи и съществува възможност те да съдържат искри, които биха могли да предизвикат пожар. Поради това, никога не включвате машината в затворени помещения или в близост с лесно запалими материали !



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По време на работа, както и около един час след това, ауспуфното гърне е нагорещено. Не се допирайте до него когато то е горещо !



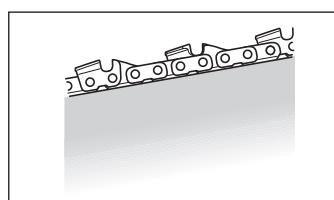
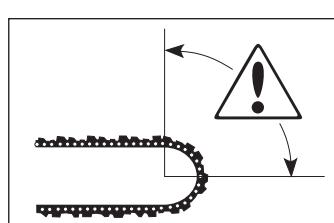
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прекомерното излагане на вибрации може да порази кръвообращението и отделни нерви, ако лицето страда от заболяване на кръвообращението.

При появата на симптоми, които могат да са свързани с прекомерно излагане на вибрации, потърсете лекарска помощ. Подобни симптоми са например: изтръпване, загуба на чувствителност, бодежи, болки, намаляване на физическите сили, изменения в цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми обикновено се проявяват в областта на пръстите, ръцете и китките.

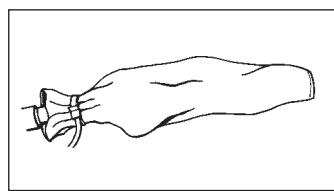
## 6. Режещо оборудване

Бъдете внимателни при работа и не допускайте никога участъкът на ножа, в който съществува рисък от отскочане на веригата, да се допира до други предмети.



### ЗАБЕЛЕЖКА !

При транспортиране и съхранение е нужно режещото оборудване да се покрива с предпазната калъфка.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

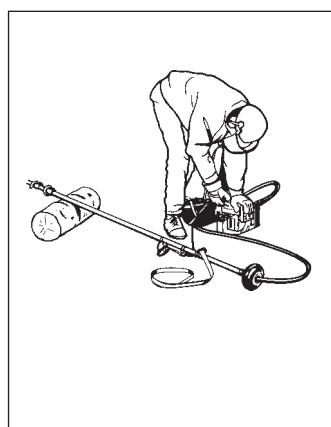
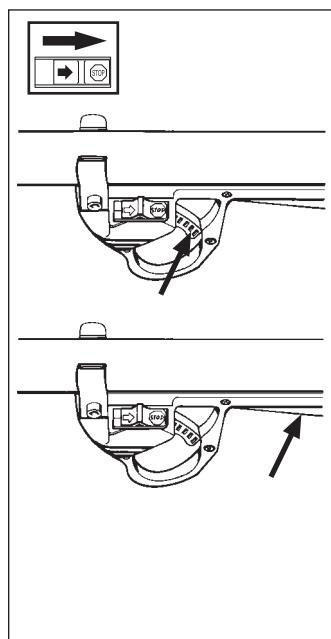
## Контролни прегледи, поддръжка и сервиз на предпазните устройства на машината

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

- Извършването на сервизна и ремонтна дейност по машината изисква специално обучение!
- Това се отнася особено до предпазните устройства. Ако машината не премине успешно през всички изброени по-долу проверки, се обрнете към сервиза си.
- При покупка на произведени от нас машини, ние Ви гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни и сервизни услуги. В случай, че машината не е закупена от наши специализиран дистрибутор, се обрнете към най-близкия наш сервис.

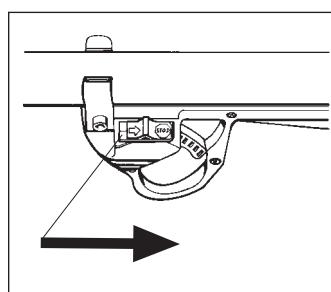
### 1. Блокиращ механизъм към регулатора на газа

- Уверете се, че регулаторът на газа е фиксиран на положение "празен ход" и блокиращият механизъм се намира в изходно положение.
- Натиснете блокирация механизъм и се уверете, че след като го отпуснете той се връща в изходното си положение.
- Уверете се, че регулаторът на газа и блокиращият механизъм се движат леко, както и че възвратните пружини са в изправност.
- Вж. раздел "Стартиране". Стартрайте двигателя и подайте пълен газ. Отпуснете регулатора на газа и се уверете, че режещото оборудване спира въртенето си и остава неподвижно. Ако режещото оборудване продължи да се движи, когато регулаторът на газа е на празен ход, следва да проверите регулирането на празния ход на карбуратора.



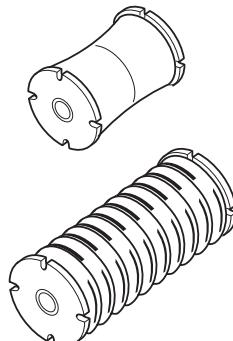
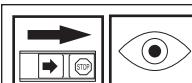
### 2. Ключ стоп

- Стартрайте двигателя и се уверете, че той спира при превключване на ключа на стоп.



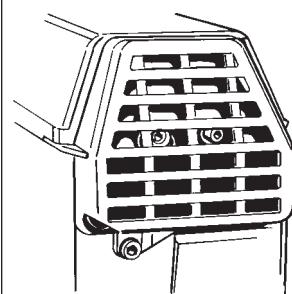
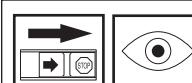
### 3. Антивибрационна система

- Проверявайте редовно за появата на пукнатини и деформации по анти-вибрационните елементи.
- Уверете се, че анти-вибрационните елементи между двигател и ремъчната препаска са здраво скрепени.



### 4. Ауспуфно гърне

- Никога не ползвайте машина с дефектно ауспуфно гърне.
- Проверявайте редовно дали ауспуфното гърне е здраво закрепено.
- Ако ауспуфното гърне е снабдено с искрогасителна мрежа, следва тя да се почиства редовно. Ако ауспуфното Ви гърне е снабдено с искрогасителна мрежа, същата следва да се почиства редовно. Задръстване на мрежата предизвиква прегряване на двигателя и може да доведе до сериозното му повреждане.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## 5. Режещо оборудване

Този раздел описва как, чрез правилна поддръжка и правилен избор на режещо оборудване се постига

- Максимален капацитет на сечене.
- Удължаване живота на режещото оборудване.

A. Използвайте само препоръчаното от нас режещо оборудване! Вж. раздел "Технически характеристики".

B. Поддържайте режещите зъби на веригата на триона в добро състояние и правилнонаточени!

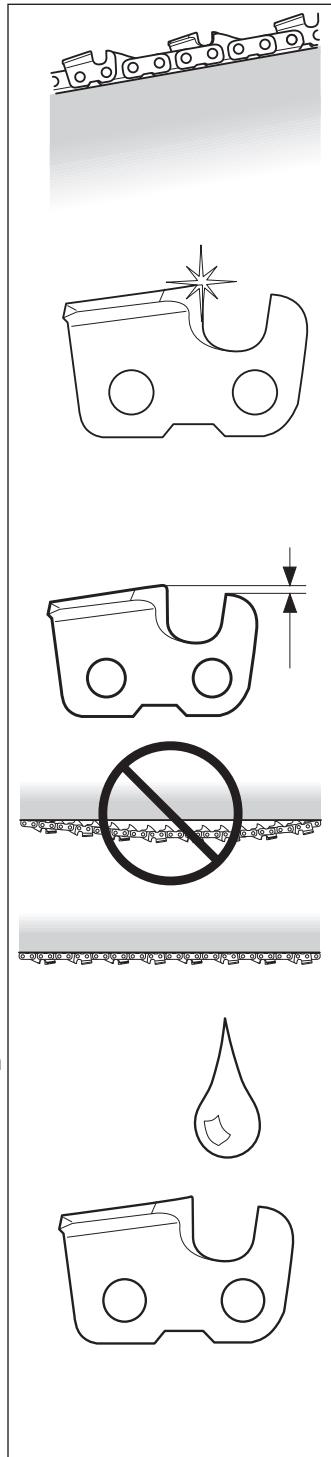
Придържайте се към посочените от нас инструкции и прилагайте препоръчаните от нас калибровъчни шаблони при изпилване. Погрешно изпилена или повредена верига на триона увеличава риска от злополуки.

C. Спазвайте правилната дълбочинна калибровка! Придържайте се към посочените от нас инструкции и прилагайте препоръчаните от нас шаблони за дълбочинна калибровка. Прекомерно калибриране на дълбочината увеличава риска от отскочане на веригата.

D. Поддържайте веригата на триона отпъната!

Ако отпънят на веригата е недостатъчен, се увеличава рисъкът веригата да отскочи, и едновременно с това се износват значително по-бързо ножът, веригата и движещото верижно колело.

E. Смазвайте и поддържайте добре режещото оборудване! Нередовно смазване на веригата увеличава риска тя да се скъса, и едновременно с това се износват значително по-бързо ножът, веригата и движещото верижно колело.



## Режещо оборудване с намален рисков фактор



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

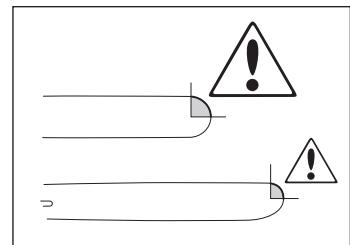
Неподходящо режещо оборудване или неправилно комбиниране на различните видове ножове и вериги увеличават риска от отскочане на веригата! Използвайте само посочените в раздел "Технически характеристики" комбинации между различните видове ножове и вериги.

Отскочането на веригата може да се избегне, само като по време на работа Вие внимавате рисковият за отскочане на веригата участък на ножа, никога да не влиза в досег с други предмети.

Рисъкът от отскочане на веригата се намалява ако използвате режещо оборудване с намален рисков фактор, и освен това наточвате и поддържате правилно веригата.

### Ножа

Колкото по-малък е радиусът на носовата част, толкова по-малък е рисковият участък на ножа.



### Веригата на триона

Веригата на триона се състои от определен брой различни по вид верижни звена, които се предлагат както в стандартно изпълнение, така и в специално изпълнение с намален рисков фактор.

	Без режещо звено	Стандарт режещо звено	Специално режещо звено
Движещо звено			
Страницично звено			

Чрез комбиниране на различен брой и видове верижни звена се намалява степента на рисковия фактор. Имайки предвид единствено намаляването на този рисков фактор, могат да се обособят следните четири вида звена.

Степен на рисковия фактор	Режещо звено	Движещо звено	Страницично звено
Ниска			
Стандартна			
Висока			
Свръх висока			



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не ползвайте машина с дефектни предпазни устройства. Предпазните устройства задължително се проверяват и поддържат съгласно инструкцията в този раздел. Ако Вашата машина не отговаря на всички изброени изисквания, следвайте да се ремонтира от Вашия сервиз.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Описание на ножа и веригата на триона

Когато режещото оборудване доставено заедно с Вашата моторезачка, се износи или повреди и се налага неговата подмяна, следва то да бъде заменено само с препоръчаните от нас видове ножове и съответстващи видове вериги.

### Ножа

- Дължина (инч/см)
- Брой зъби на носовото зъбно колело (T).

Малък брой = малък носов радиус = занижен риск от отскочане

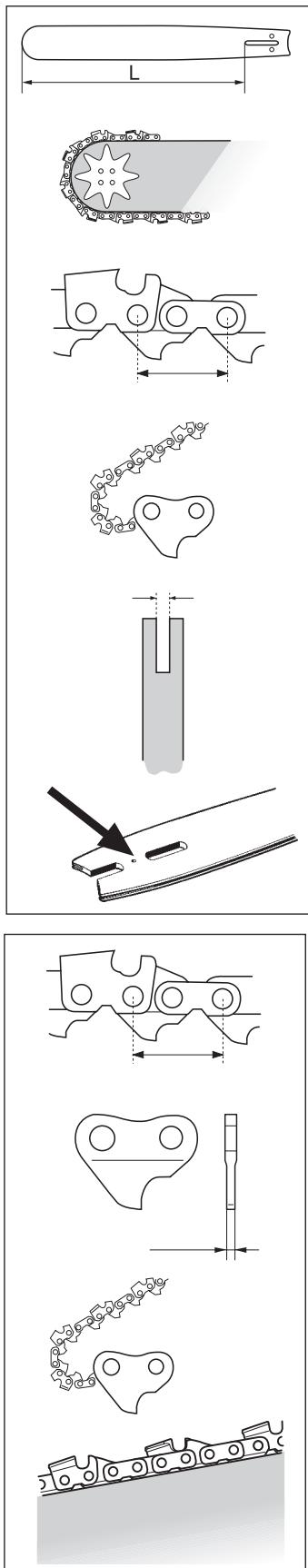
- Стъпки на веригата (инч). Носовото зъбно колело на ножа и верижното движещо колело следва да са регулирани в съответствие с разстоянието между движещите звена.
- Брой на движещите звена (бр).

Броят на движещите звена се определя от дължината на ножа в комбинация със стъпките на веригата и броя зъби на носовото зъбно колело.

- Ширина на ножовия канал Ширината на ножовия канал следва да се регулира съгласно ширината на движещите звена на веригата.
  - Смазочен отвор на веригата и отвор за отпъвателния винт.
- Ножът следва да се напасва към конструкцията на моторезачката.

### Веригата на триона

- Стъпки на веригата (инч). Разстоянието между движещите верижни звена.
- Ширина на движещите звена (мм/инч).
- Брой на движещите звена (бр).
- Степен на рисковия фактор. Степента на рисковия фактор от отскочане на веригата се определя само в типовото обозначението на веригата на триона.



## Наточване и калибриране на веригата

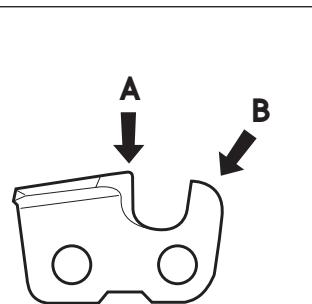


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

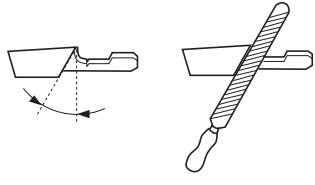
Неправилно изпилена верига увеличава риска от отскочане на веригата!

### A. Най-общи инструкции за наточване на режещите зъби

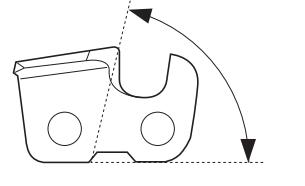
- Не използвайте никога веригата на триона, ако тя е изтъпена. Признак за изтъпена верига е, когато Ви са необходими усилия да прережете дървесината и отделящите се трески са съвсем малки. При много изтъпена верига не се отделят дори стърготини, а само дървесна прах.
- Добре наточена верига преминава леко през дървесината и отделящите се трески са голями и дълги.
- Режещата част на веригата се нарича РЕЖЕЦО ЗВЕНО и се състои от РЕЖЕЦ ЗЪБЕЦ (A) и КАЛИБРОВЪЧНО КРАЧЕ (B). Разликата между височините на върховете им определя дълбочината на рязане.
- При наточване на режещ зъбец трябва да бъдат съобразени следните пет технически характеристики.



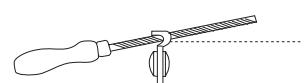
### ЪГЪЛ НА ИЗПИЛВАНЕ



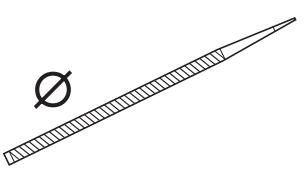
### УДАРЕНЪГЪЛ



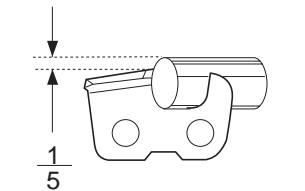
### РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПИЛАТА



### ДИАМЕТЪР НА ЗАОБЛЕННАТА ПИЛА

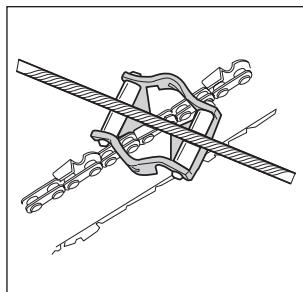


### ДЪЛБОЧИНА НА ИЗПИЛВАНЕ



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Правилно наточване на веригата без помощни средства се осъществява много трудно. Затова ние препоръчваме използването на шаблон за изпилване. Използването му гарантира оптимално намаляване на рисковия фактор от отскочане на веригата и максимален капацитет на сечене.



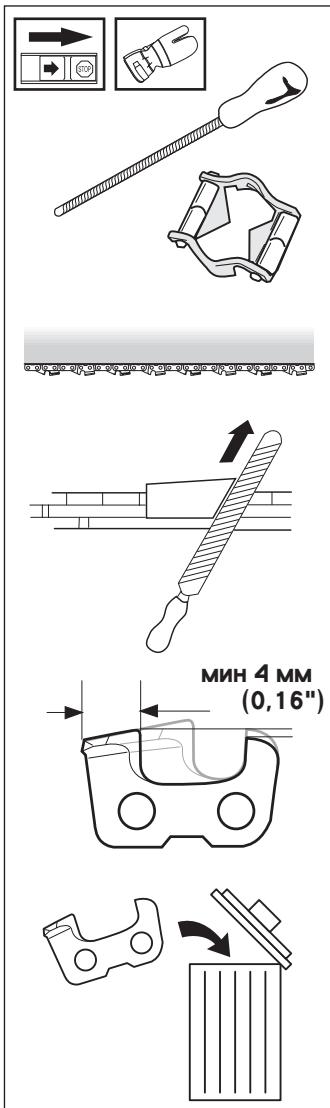
**Следните отклонения от инструкциите за наточване увеличват значително склонността на веригата към отскочане:**

- ПРЕКАЛЕНО ГОЛЯМ ЪГЪЛ НА ИЗПИЛВАНЕ
- ПРЕКАЛЕНО МАЛЪК ЪГЪЛ НА ИЗПИЛВАНЕ
- ПРЕКАЛЕНО МАЛЪК ДИАМЕТЪР НА ПИЛАТА

## Б. Наточване на режещия зъбец

За наточването на режещия зъбец са Ви необходими ЗАОБЛЕНА ПИЛА и ШАБЛОН ЗА ИЗПИЛВАНЕ.

1. Проверете огъна на веригата. Недостатъчен огън нарушава страничната устойчивост на веригата, което утежнява правилното ѝ наточване.



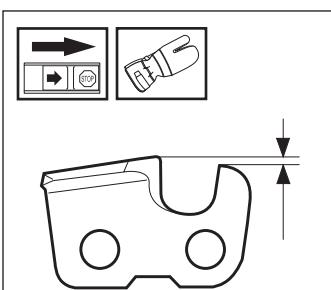
2. Винаги пилте в посока от вътрешната страна на режещия зъбец навън. При връщане на пилта отслабвате натиска. Първо се изпилват всички зъби от едната страна на ножа, след това той се обръща и се изпилват останалите зъби от другата страна.

3. Изпилването се извършва така, че зъбците да имат еднаква дължина.

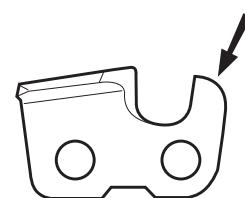
Когато от дължината на зъбца са останали само 4 mm, веригата се е износила и трябва да се бракува.

## В. Най-общо относно калибровката

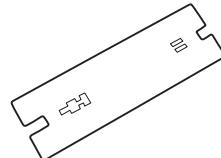
• При наточване на режещия зъбец се намалява КАЛИБРОВКАТА (= дълбочината на рязане). За да се запази максималният капацитет на сечене трябва калибровъчното краче да се съмкне до препоръченото ниво.



• При СПЕЦИАЛНАТА (намаляваща риска от отскочане) изработка на режещия зъбец, калибровъчното краче е заоблено. Изключително важно е тази заобленост/закръгленост да бъде запазена и след калибирането.



• Ние препоръчваме използването на калибровъчен шаблон, който осигурява както правилна калибровка, така и необходимата заобленост на калибровъчното краче.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прекалената калибровка увеличава склонността на веригата към отскочане!

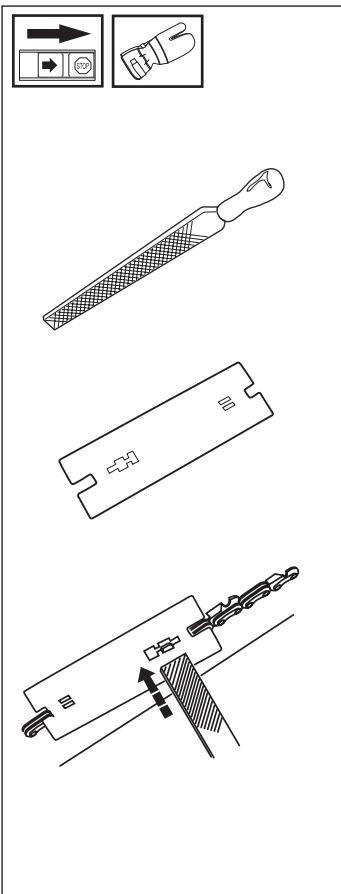
# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Г. Корекция на калибровката

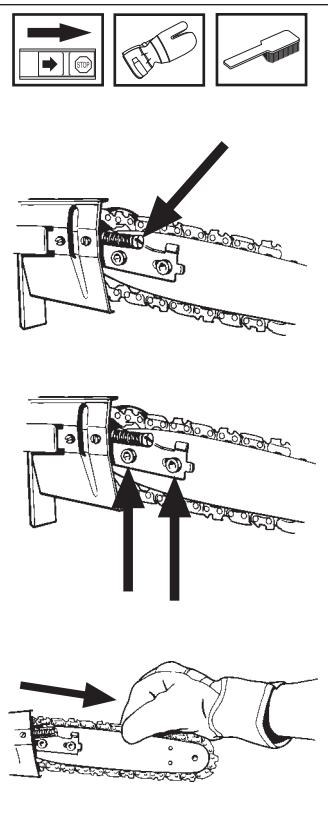
- Когато ще се извършва корекция на калибровката, първо трябва да се наточат режещите зъби.

Ние препоръчваме калибровката да се свърява след всяко трето наточване на веригата. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Тази препоръка важи, ако дължината на режещите зъби не е прекомерно намалена чрез изпилване.

- За извършване корекция на калибровката са нужни ПЛОСКА ПИЛА и КАЛИБРОВЪЧЕН ШАБЛОН.
- Разположете шаблона върху калибровъчното краче.
- Поставете плоската пила върху изпърквачата над шаблона част на калибровъчното краче и я изпилте.
- Калибровката е правилна, когато не се усеща никакво съпротивление при преминаване с пилата върху шаблона.



1. Разхлабете болтовете на ножа.



2. Опънете веригата чрез завинтване на опъвателния болт с помощта на универсалния ключ. Опънете веригата така, че тя да не провисва от долната страна на ножа.

3. Използвайте глух гаечен ключ и затегнете болтовете на ножа. Уверете се, че веригата може леко да се върти с ръка.

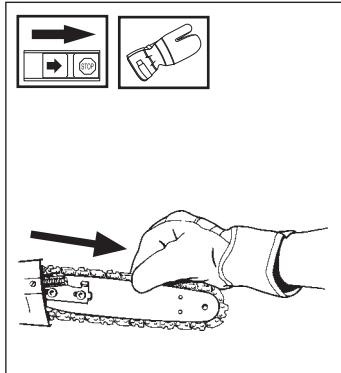
## Опъване на веригата на триона



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Недостатъчно опънатата верига може да се откачи изцяло и да причини сериозни, дори опасни за живота травми.

- Колкото по-дълго ползвате веригата, толкова повече тя се удължава. Много е важно режещото оборудване да се регулира съобразно настъпващото изменение.
- Опънът на веригата следва да се проверява при всяко зареждане с гориво.  
**ЗАБЕЛЕЖКА!** Нова верига изисква период на разработка, в който опънът се контролира по-често.
- Общото парвило е, че веригата се опъва колкото е възможно по-силно, но не повече от това, че тя да може да се върти с ръка.



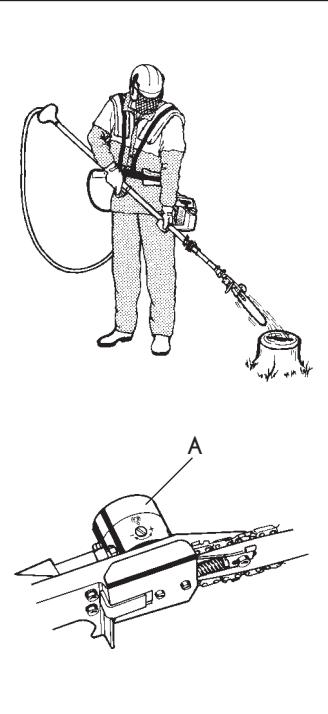
## Смазване на веригата на триона

### A. Проверка

- Проверявайте смазването на веригата при всяко зареждане с гориво.

Насочете върха на ножа към твърд и светъл предмет и го дръжте на около 20 см отстояние. След около 1 минута пробег на 3/4 подаден газ, трябва да се е образувал ясно очертание от масло върху светлия предмет.

Подаването на маслото може да се регулира с болт (A) на хидравличния двигател. За да увеличите притока на масло, завъртете болта обратно на часовниковата стрелка.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Б. Проблеми със смазването:

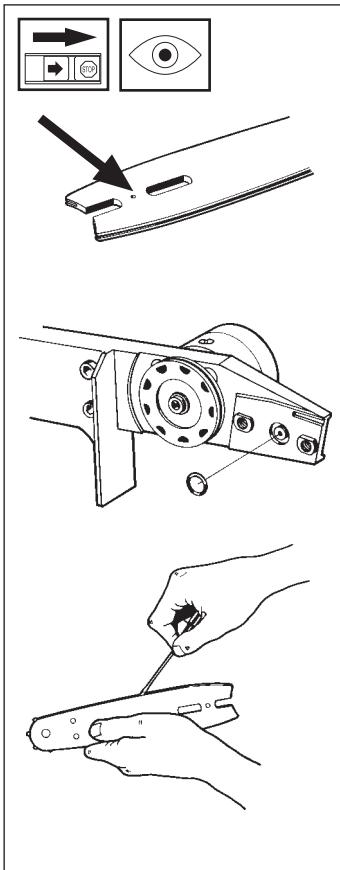
1. Проверете дали верижният смазочен отвор на ножа не е задръстен. Почистете при необходимост.

Проверете дали "O"-пръстена е на мястото си и дали не е повреден.

2. Уверете се, че канала на ножа е чист. Почистете при необходимост.

3. Уверете се, че носовото зъбно колело на ножа се върти без запъване.

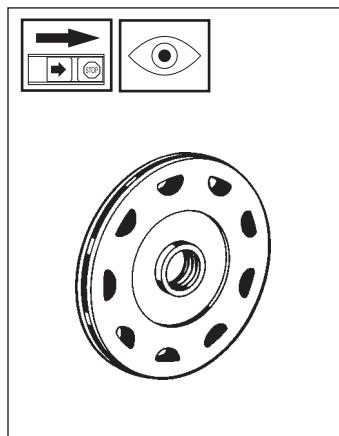
Ако и след извършване на горните проверки и мерки имате проблеми със смазването, се обърнете към сервиза си.



## Б. Верижното движещо колело

Проверявайте редовно степента на износване на верижното движещо колело. Подменете го, ако то се е износило.

Верижното движещо колело следва да се подменя при всяка смяна на веригата.



## Г. Ножа

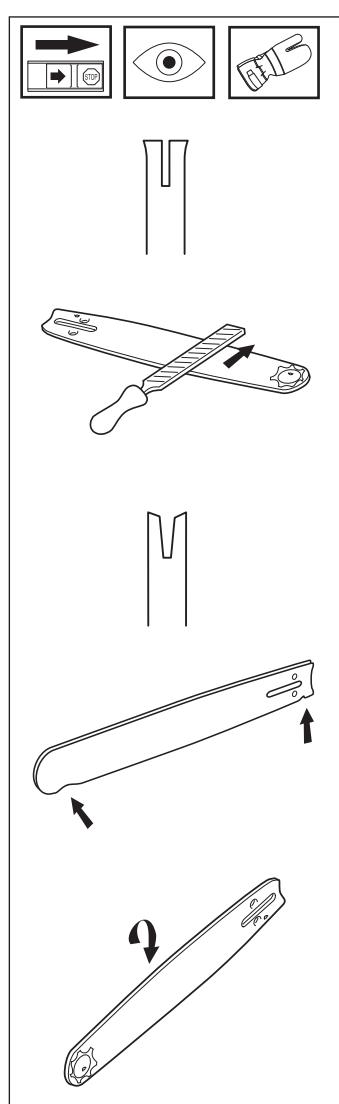
Проверявайте редовно:

- Дали не са се появили неравности по външната страна на запиращите палци на ножа. Ако е необходимо ги изпилете.
- Дали канала на ножа е прекалено износен. Ако е необходимо подменете ножа.

- Дали носът на ножа е прекалено или неравно износен.

Ако се е образувала "вдълнатина", там където завършва радиусът откъм долната страна на ножа, сте работили с недостатъчно отъната верига.

- За постигане на максимална продължителност на живота на ножа, той трябва ежедневно да се обръща.



## Проверяване степента на износване на режещото оборудване

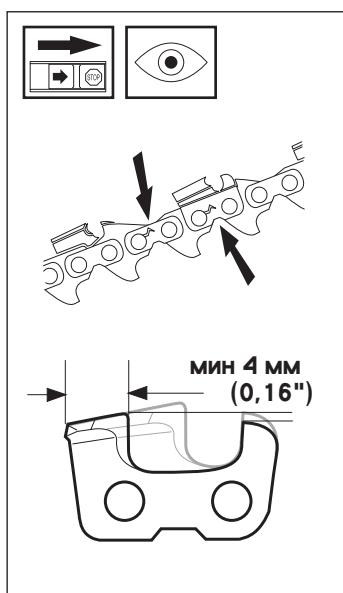
### А. Веригата

Ежедневно проверявайте веригата на триона по отношение на:

- Видими пукнатини по нитовете и звената.
- Гъвкавостта на веригата.
- Прекомерно износване на нитовете и звената.

Използвайте нова верига за сравнение и установяване степента на износване.

Когато от дълчината на зъбеца са останали само 4 mm, веригата се е износила и трябва да се бракува.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на неправилно режещо оборудване може да увеличи риска от злополуки.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Общи инструкции за безопасност

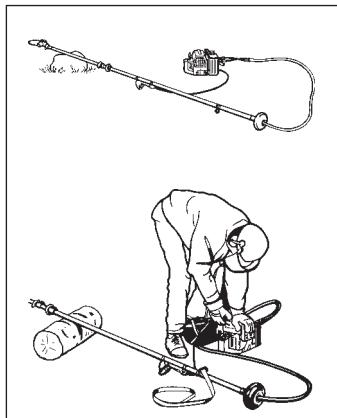
### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Машината е предназначена само за окастряне на високи клони.
- Двигателят трябва да се ползва само за задвижване на препоръчаното от нас режещо оборудване в раздел "Технически характеристики".
- Никога не работете с машината, ако сте преуморени, консумирали спиртни напитки или взимате лекарства, влияещи върху зрението, съобразителността или координацията на движениета Ви.
- Ползвайте винаги защитна екипировка. Вж. раздел "Лична защитна екипировка".
- Не ползвайте никога машина, в която са нанесени изменения, променящи оригиналната конструкция.
- Не ползвайте никога машина с установени дефекти. Спазвайте инструкциите за извършване на контролни прегледи, поддръжка и сервиз, посочени в настоящото ръководство.

Определена част от поддръжката и сервиза задължително се извършва от обучени и квалифицирани специалисти. Вж. раздел "Поддръжка".

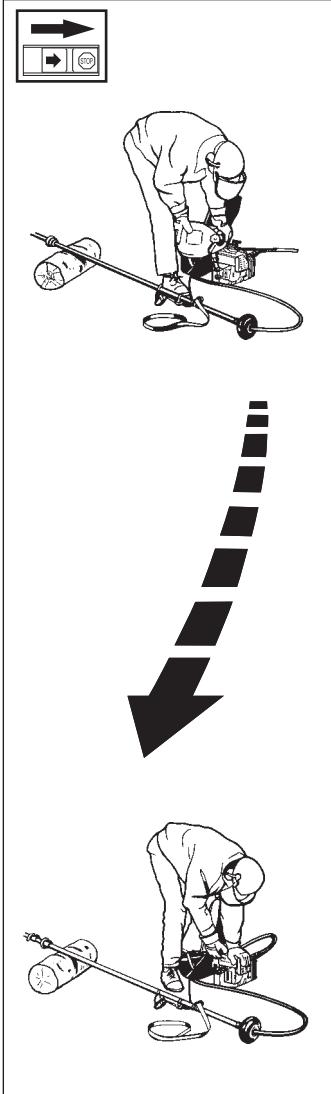
### Пускане

- Никога не стартирайте двигателя, без да сте доляли хидравлично масло и без да сте проверили дали са свързани хидравличните маркучи. Ако двигателят работи без хидравлично масло и без да са свързани маркучите, хидравличната система може да се повреди.
- Никога не стартирайте двигателя в затворени помещения. Съобразявайте се с опасността от вдишване на отровните газове.
- Поставете машината на земята и се уверете, че режещото оборудване не се допира до клони и камъни.
- Притиснете двигателя с лявата ръка към земята (Забележка! Не правете това с крак.). Хванете с дясната ръка ръчката на стартера и издръпайте бавно шнура, докато усетите съпротива (стартерните палци зацепват). След това издърпвайте с бързи и силни движения.



### Безопасна работа с горивото

- Никога не зареждайте машината с гориво, ако двигателят е включен. Спрете двигателия и го оставете да изстине няколко минути, преди да го заредите с гориво.
- Погрижете се да има добра вентилация при зареждане и смесване на горивото.
- Преместете машината най-малко на 3 м разстояние, преди да я стартирате.
- Никога не стратирайте машината:
  - а) Ако сте разляли върху нея гориво: избръшете го.
  - б) Ако сте разляли гориво върху себе си или дрехите си: сменете дрехите.
  - в) Ако от резервоара изтича гориво: подменете дефектните части. Проверявайте редовно за евентуални течове от капачката на резервоара и проводите за гориво.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Стартиране на двигателя с включен смукач може да предизвика неконтролирано активиране на режещото оборудване.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не се допирайте до режещото оборудване, ако двигателят е включен.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Транспортиране и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото, така че да няма опасност, изтекло гориво и изпарения да влязат в контакт с искри или открит огън. Така например в близост с електрически машини и двигатели, електрически и силови превключватели, нагреватели и т.н.
- При съхраняване и транспортиране на гориво следва да се използват резервоари, предназначени специално за това.
- При продължително съхранение следва горивният резервоар да се изпразни. Уточнете във Вашата местна безистанция къде да излеете излишното гориво.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Бъдете предпазливи, когато боравите с гориво и хидравлично масло. Събра- зявайте се с опасността от пожари, взри- вове и вдишване на отровни пари.

## Общи инструкции за работа

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- В този раздел са описани основните правила за безопасност при работа с машината за окастряне на високи клони.
- Когато изпаднете в ситуация, в която се чувствате несигурни по отношение на работата с машината, консултирайте се със специалист. Обърнете се към дистрибутора или сервиза си.
- Избягвайте да извършвате каквато и да е работа, когато се чувствате недостатъчно квалифициран.

## Основни инструкции за безопасност

- Огледайте се:
  - за да се уверите, че наблизо няма хора, животни или други обстоятелства, които могат да окажат влияние върху работата Ви с машината.
  - за да предотвратите евентуална опасност гореспоменатите да влязат в досег с режещото оборудване или да бъдат засегнати от предмети, изхърчащи от режещото оборудване.

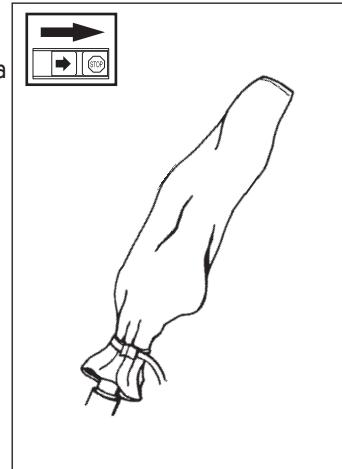
**ЗАБЕЛЕЖКА!** Никога не работете с машината, ако нямаете възможност да повикате помощ в случай на евентуална злополука.

- Избягвайте да работите при неблагоприятни климатични условия, като например гъста мъгла, силен дъжд, вятър, студ и т.н.

Работата при лошо време е уморителна и може да предизвика опасни ситуации, като например образуване на хълзгави участъци.

- Уверете се, че можете да се движите сигурно и да застанете стабилно. При евентуално предвиждане се огледайте за препятствия (корени, камъни, клони, ями, канавки и т.н.). Проявявайте голяма бдителност при работа на склонове.

- При предвиждане на по-голямо разстояние и транспорт на машината, следва двигателят да се изключи и да се постави предпазната кальфка.



- Никога не поставяйте машината с включен двигател на земята, ако нямаете контрол над нея.

- Никога не позволявайте на деца да използват машината.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Основни инструкции за работа

- Никога не сечете при подаден пълен газ на двигателя.
- Оставете двигателя да работи на празен ход след всяка работна операция. Продължителен пробег на двигателя на пълен газ може да причини сериозни повреди на центрофугалния съединител.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не заставайте непосредствено под клона, който сечете. В противен случай може да Ви бъдат нанесени сериозни и дори опасни за живота Ви наранявания.

Проявявайте голяма бдителност при работа в близост с електропроводи.

Падащи клони могат да предизвикат късо съединение.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

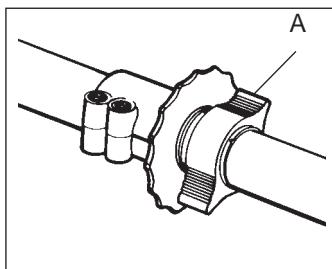
Спазвайте валидните правила за безопасност при работа в близост с електропроводи.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверявайте да няма напуквания по тръбата. Изтривайте тръбата след всяка употреба.

Дължината на тръбата е регулируема до известна степен. Разхлабете въртящия се фланец (A) и вкарайте или съответно издърпайте тръбата, за да постигнете желаната дължина. След това затегнете здраво фланеца.



- При работа с режещото оборудване на вариращи височини, ръкохватката за газа се пътзга по протежение на тръбата. Не сменяйте положението на краката си.

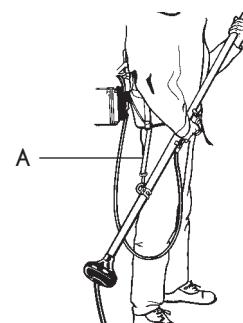
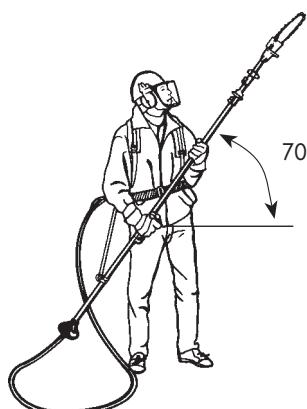
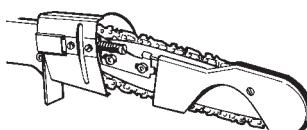
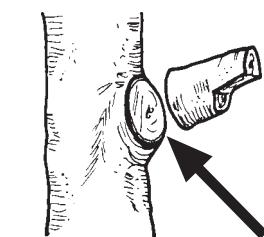
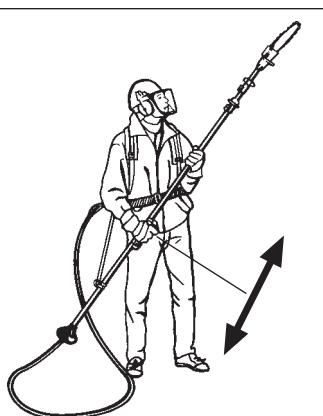
- Никога не сечете клоните в удебелената им част (тя допринася за по-бързото заразване и възприра загниването!).

- Монтирайте предпазващите ствола на дървото капци от двете страни на ножа, за да предотвратите нараняване на ствала.

- Изберете правилна позиция по отношение на клона. Работете с тръба, насочена под ъгъл на около  $70^{\circ}$  и изсичайте по възможност клоните под ъгъл от около  $90^{\circ}$ .

- Не дръжте тръбата пряко насочена срещу тялото си (както се държи въдица). Това дава устесане, че режещото оборудване е по-тежко.

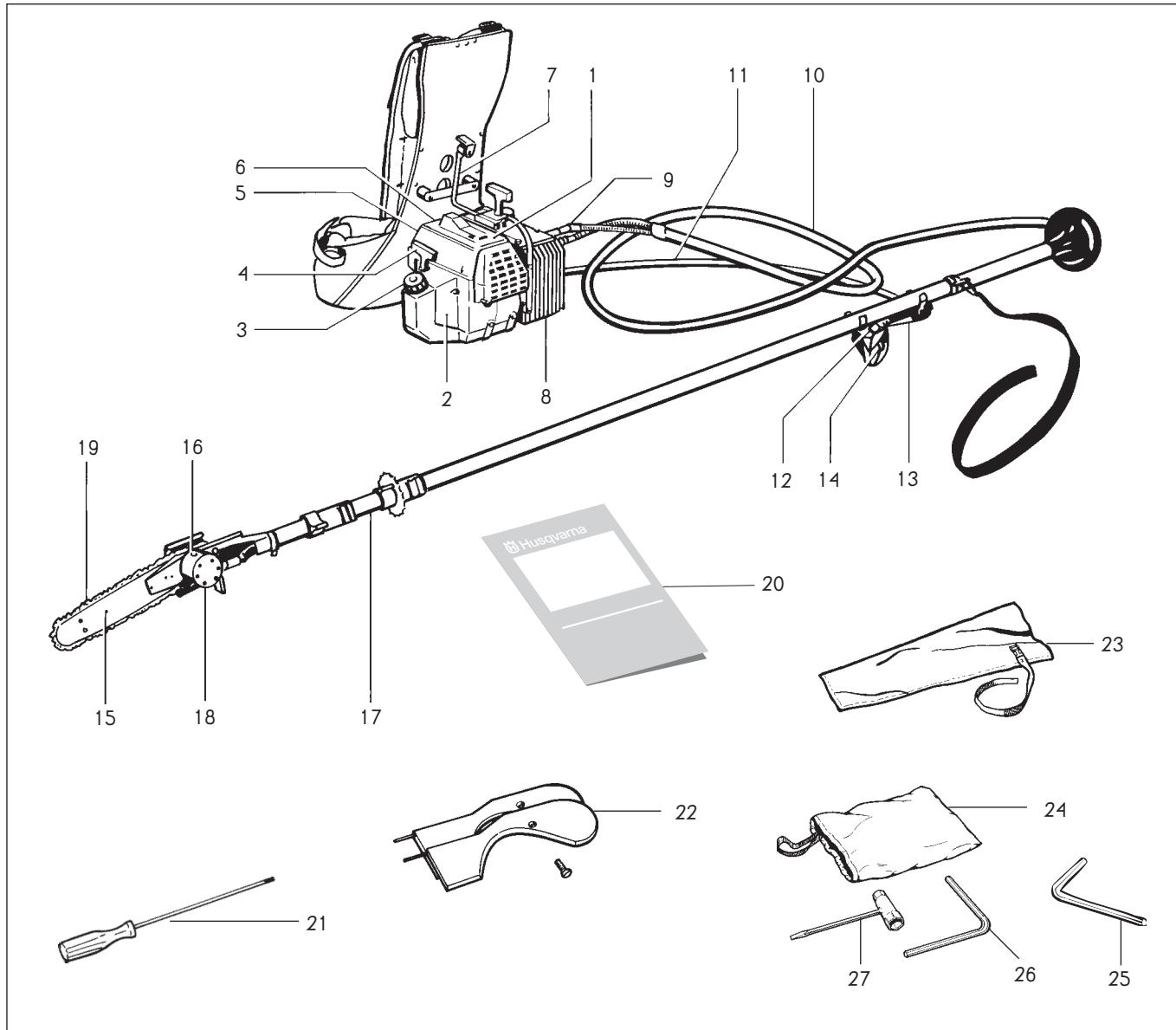
- Използвайте страничния носещ ремък (A) за улесняване боравенето с тръбата и намаляване на тежестта ѝ.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не подавайте газ, без да имате пълен контрол над режещото оборудване.

# КОЕ КЪДЕ СЕ НАМИРА?



## Отделните части на машината

- |   |  |
|---|--|
| 1. Кутия на цилиндъра                           | 15. Ножа на триона   |
| 2. Стартер                                      | 16. Регулиращ винт   |
| 3. Резервоар за гориво                          | 17. Телескопична тръба   |
| 4. Стартерна ръкохватка                         | 18. Хидравличен двигател   |
| 5. Смукач/фиксатор към смукача                  | 19. Верига на триона   |
| 6. Кутия на въздушния филтър                    | 20. Ръководство за експлоатация                                    |
| 7. Скоба за окачване                            | 21. Отвертка   |
| 8. Резерваор за хидравлично масло               | 22. Предпазни капаци на ножа<br>(за предпазване ствала на дървото) |
| 9. Байонетни съединения                         | 23. Предпазна калъфка за транспортиране                            |
| 10. Маркуч за високо налягане и отводен маркуч  | 24. Торбичка за инструменти  |
| 11. Кабелна мрежа, запалване/регулатор на газа  | 25. Шестостенен ключ (5 mm)  |
| 12. Ключ СТОП. Пускане и спиране на запалването | 26. Шестостенен ключ (4 mm)  |
| 13. Блокиращ механизъм към регулатора на газа   | 27. Универсален ключ   |
| 14. Регулатор на газа                           |  |

# МОНТАЖ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Режещото оборудване на машината за окастряне на високи клони не бива при никакви обстоятелства да се включва към друг хидравличен агрегат, освен предназначения за него.**

## Присъединяване на хидравлични маркучи

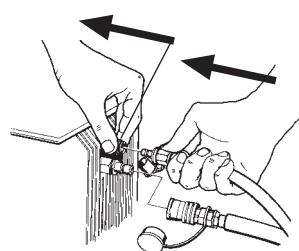
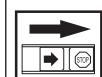
### ЗАБЕЛЕЖКА!

Байонетните съединения на хидравличните маркучи и на резервоара за хидравлично масло трябва да бъдат почистени и да няма замърсявания по тях.

Замърсявания, попаднали в хидравличното масло могат да предизвикат повреди на хидравличната система.

Свържете байонетните съединения на хидравличните маркучи с байонетните съединения на резервоара за хидравлично масло.

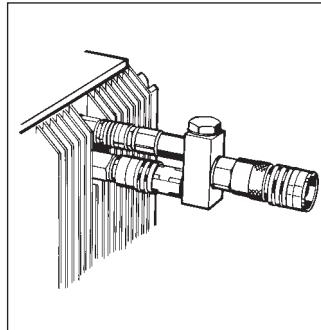
1. Притиснете застопоряващата гилза на байонетното съединение на резервоара за хидравлично масло назад към резервоара.
2. Вкарайте след това докрай байонетното съединение на хидравличния маркуч в байонетното съединение на резервоара за хидравлично масло.
3. Отпуснете застопоряваща гилза.
4. Уверете се, че съединение то е застопорено.
5. Повторете същото при присъединяването на другия хидравличен маркуч.



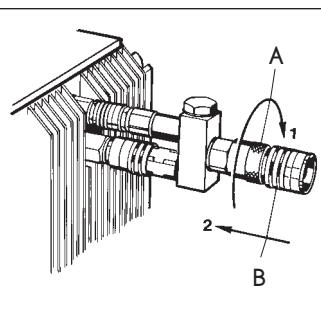
## Адаптер

С помощта на адаптер 503 78 10-01 можете да използвате тръбата на хидравличната градинска ножица модел 235 Р с машината за окастряне на високи клони модел 250 PS.

Уверете се, че и двете байонетни съединения са правилно свързани. Свържете хидравличният маркуч с адаптера.

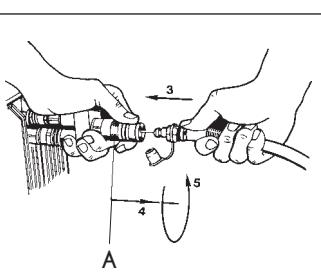


Уверете се, че фиксирацият пръстен (A) е зацепил към резервоара за масло. Ако той не се е захванал, го въртете докато това стане. Натиснете след това съединителния пръстен (B) към резервоара за масло. Присъединете хидравличният маркуч и отпуснете съединителния пръстен.



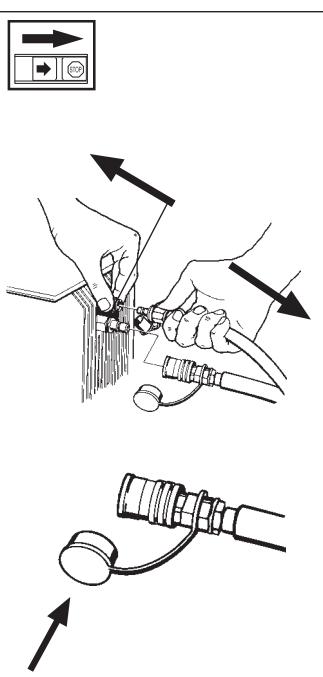
Проверете дали съединението е щракнало и е захванало.

Фиксирайте съединението, като издърпate пръстена (A) от резервоара и го завъртите след това на 90°.



## Демонтиране на хидравличните маркучи

Разхлабете специалния стопор, като завъртите пръстена в обратна посока, докато той отскочи към резервоара за маслото. Притиснете застопоряващата гилза и издърпайте байонетното съединение на маркуча.



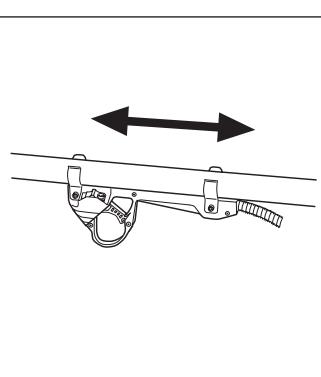
### ЗАБЕЛЕЖКА!

Не забравяйте да поставите предпазните капачета на байонетните съединения, когато те не са свързани.

## Монтиране на ръкохватката за газа

Защищете ръкохватката за газа към долната част на тръбата.

Ръкохватката за газа може да се движи напред и назад по протежение на тръбата и по този начин улеснява работата Ви.



# БОРАВЕНЕ С ГОРИВОТО

## Вид гориво

ЗАБЕЛЕЖКА!

Машината за окастряне на високи клони работи с двутактов двигател и се зарежда задължително със смес от бензин и двутактово масло. За да постигнете правилното съотношение при смесване, от особена важност е да измервате точно количеството масло, което се примесва. При доливане на малки количества бензин, съотношението на сместа се повлиява в значителна степен, дори ако отклонението от необходимото количество масло е малко.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

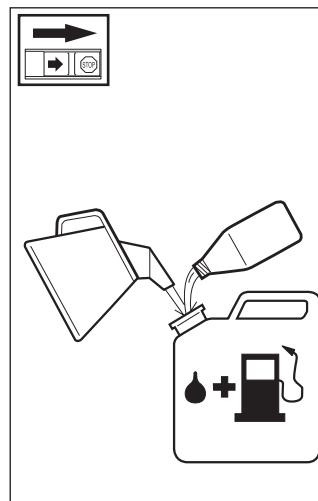
При боравене с гориво, трябва винаги да има добро проветряване

## Бензин

- Използвайте примесен с масло безоловен или висококачествен бензин със съдържание на олово.
- Най-малкото октаново число, което се препоръчва е 90.  
Ако двигателят работи с бензин с октаново число ниско от 90 има опасност за появата на т.н. детонации. Това води до повишаване температурата на двигателя и може да предизвика значителни повреди.
- Ако работите продължително време с двигателя на високи обороти се препоръчва по-високо октаново число.

## Двутактово масло

- За постигане на възможно най-добър резултат използвайте двутактово масло HUSQVARNA. Съотношение на смесване: 1:50 (2%).
- Ако не можете да се снабдите с двутактово масло HUSQVARNA, може да използвате друго висококачествено двутактово масло, предназначено за двигатели с въздушно охлаждане. Свържете се с дистрибутора си при избора на масло. Съотношение на смесване: 1:33 (3%).
- Никога не използвайте двутактово масло за т.н. външни двигатели с водно охлаждане.
- Никога не използвайте масло за четиритактови двигатели.



## Смесване

- Бензинът и маслото се смесват в чист, специален съд за бензин.
- Налейте първо половината от количеството бензин, което ще смесвате. Добавете след това цялото количество масло. Смесете (разплатете) сместа. Долейте накрая останалото количество бензин.
- Смесете (разплатете) добре бензиновата смес преди да я прелеете в двигателя.
- Не смесвайте никога повече гориво, от необходимото Ви за едномесечна консумация.
- Ако няма да използвате машината за по-дълъг период от време, резервоарът за гориво следва да се изпразни и почисти.



Bensin  
Bensin  
Benzin  
Bensiiniä  
Lit.



Olja • Olje  
Olie • Öljuvä  
Lit.

	2%(1:50)	3%(1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Зареждане с гориво



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следните предпазни мерки намаляват опасността от възникване на пожар:

Не пушете и не поставяйте никога топлинни източници в близост с гориво.

Никога не зареждайте гориво при пуснат двигател.

Спрете двигателя и го оставете да изстине няколко минути преди да зареждате.

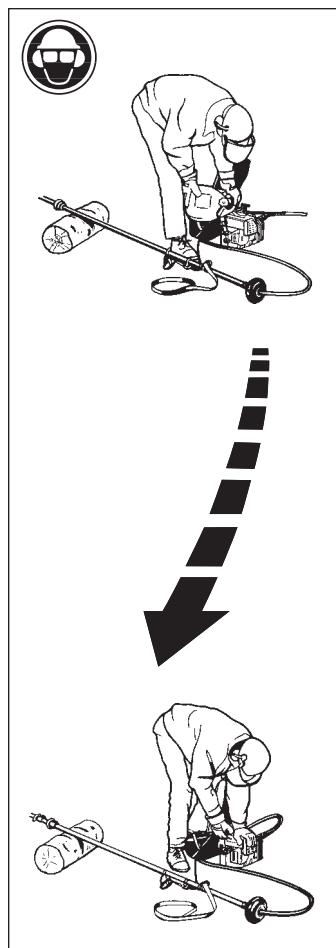
Развинтвайте бавно капачката на резервоара за гориво така, че евентуално образувало се свръхнаплягане да може постепенно да се намали.

Завинтвайте здраво капачката на резервоара за гориво след всяко зареждане.

Винаги премествайте машината от място на зареждане, преди да я стартирате.

# БОРОВЕНЕ С ГОРИВО – СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

- Избръсвайте и почиствайте участъка около капачката на резервоара.
- Замърсявания, попаднали в резервоара за гориво, предизвикват аварии.
- Не забравяйте да разклатите и смесите добре горивото, преди да го преелеете в резервоара.



## Хидравлично масло

При температура на въздуха под + 20° C се препоръчва използването на хидравлично масло ISO VG 32.

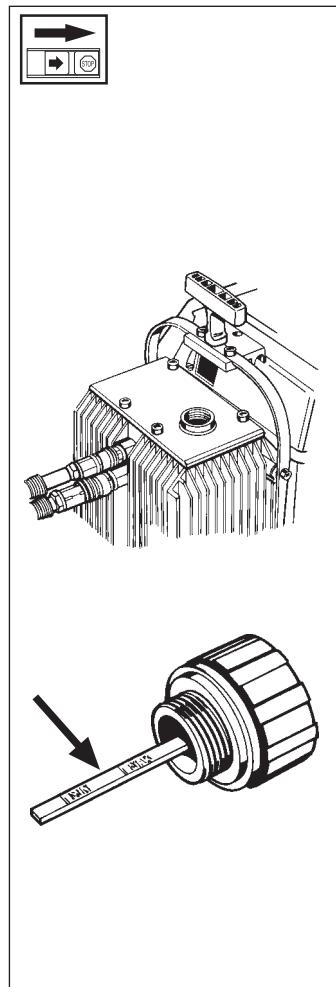
При температура на въздуха над + 20° C се препоръчва използването на хидравлично масло ISO VG 45.

Можете също така да използвате и биологично разграждащо се хидравлично масло със съответстващото качество.

### ЗАБЕЛЕЖКА!

Температурата на възпламеняване на маслото трябва да е по-висока от + 160° C. Проверявайте нивото на масло при всяко зареждане с гориво.

Масло се налива до ниво намиращо се по средата между маркировките "Мин." и "Макс.", които са отбелязани на маслопоказателната пръчка. След всяка проверка на нивото на маслото, затварайте здраво капачката на резервоара.



## Стартиране и спиране

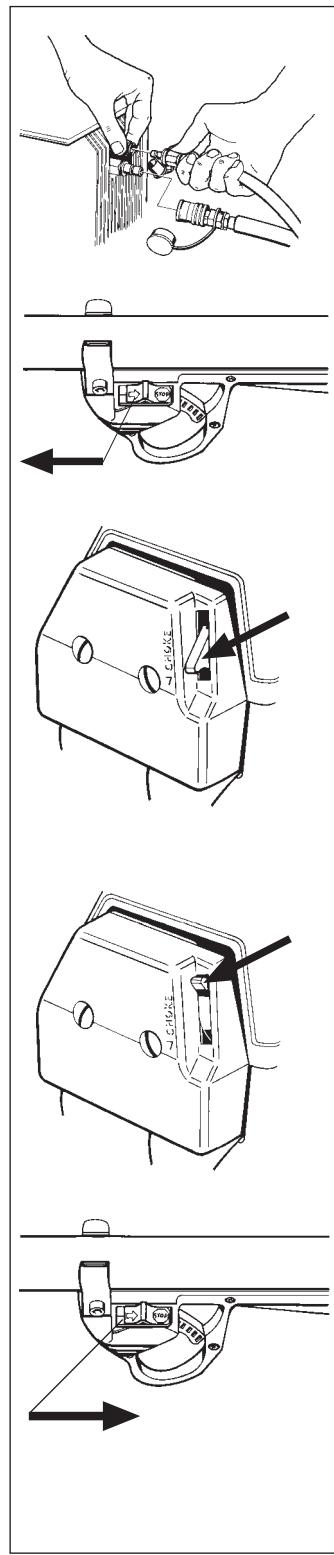


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Премествайте винаги машината от мястото на зареждане, преди да я стартирате.
- Поставете машината върху твърда подставка и се уверете, че сте застанали здраво, когато стартирате машината.
- Уверете се, че наоколо няма външни лица.

### ЗАБЕЛЕЖКА!

Никога не стартирайте двигателя, без да сте донали хидравлично масло и без да сте свързали хидравличните маркуци. Пробег на двигателя без хидравлично масло и без монтирани хидравлични маркуци, може да доведе до повреди на хидравличната система.



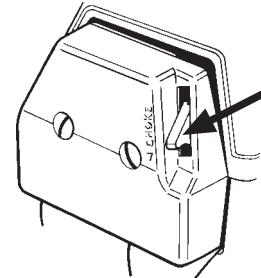
## Студен двигател

### ЗАПАЛВАНЕ:

Натиснете стартовия ключ в стартова позиция.

### СМУКАЧ:

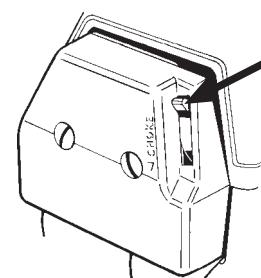
Завъртете смукача в смукателна позиция.



## Загрят двигател

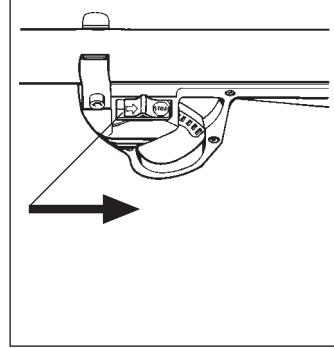
Повторете същите действия, както при запалване на студен двигател, без да активирате смукача.

Стартов газ се подава, като първо задействате смукача, и след това го върнете в изходното му положение.



## Спиране

Двигателят се спира чрез изключване на запалителното устройство.



# СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

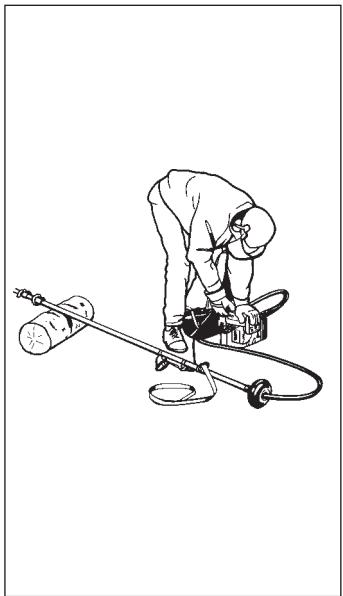


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Стартиране с активиран смукач може да предизвика неконтролирано задействане на режещото оборудване.

### Стартиране

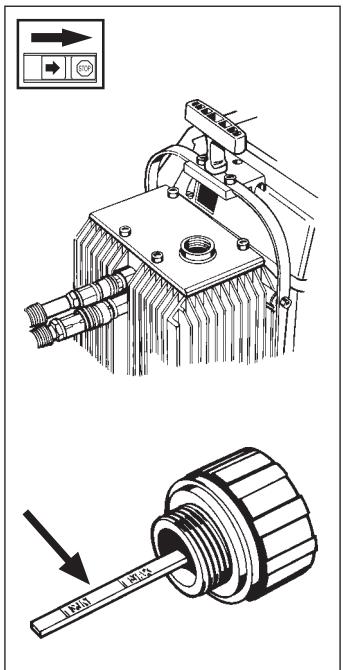
Натиснете корпуса на машината с лявата ръка към земята (ЗАБЕЛЕЖКА! Не правете това с крак!). Хванете стартерната ръкохватка с дясната ръка и издърпайте бавно стартерния шнур, докато усетите известна съпротива (стартерните шипове зацепват). След това издъргвайте шнура с бързи и силни движения. Когато двигателят се запали, активирайте смукача и се опитайте наново да стартирате двигателя. Когато двигателят стартира, подайте бързо пълен газ и смукачът се изключва автоматично.



**ЗАБЕЛЕЖКА!** Не издърпайте докрай стартерния шнур и не изпускате стартерната ръкохватка, ако шнурът е издърпан докрай, тъй като това може да причини повреда на двигателя.

### ЗАБЕЛЕЖКА!

Нова машина, която се пуска за първ път, следва да работи макс. половина минута, с няколократно подаване на газ. След това се долива хидравлично масло в резервоара за хидравлично масло, докато се достигне нужното ниво. Повтаряйте тази процедура, докато нивото в резервоара за хидравличното масло се стабилизира.

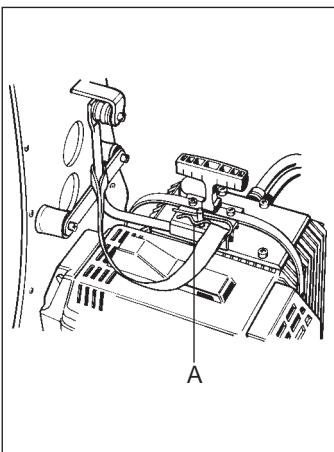


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Хидравличното масло може при и след използване да е нагорещено. Избягвайте допир до кожата!

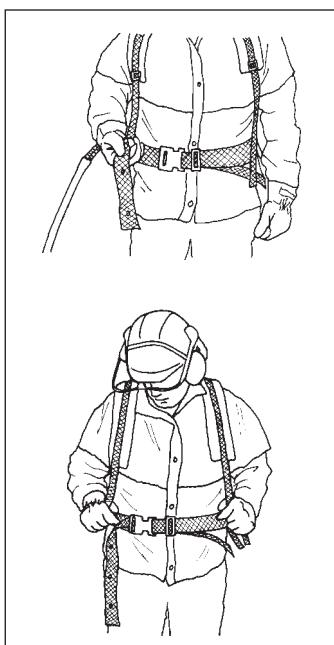
### Закачване на двигателя

- Закачете двигателя на ремъчната препаска.
- Внимавайте хидравличните маркучи да са от дясната страна на препаската (погледнато отзад). Така отработените газове от аспулфунтото гърне се изхърлят пряко назад.
- Монтирайте фиксиращата пружина (A).



### Поставяне на ремъчната препаска на гръба

- Поставете ремъчната препаска с прикачения към нея двигател на гръба си.
- Затворете закопчалките на ремъка, минаващ през талията.
- Затегнете ремъка около талията така, че той да прилегне.
- Затегнете раменните ремъци, така че препаската да прилегне към гръба Ви.



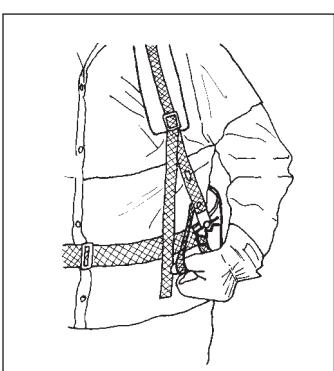
### Снемане на ремъчната препаска

- Спрете двигателя.
- Разтворете закопчалката на ремъка, минаващ през талията.
- Извадете едната си ръка от раменнния ремък и съмкнете с другата ръка препаската заедно с двигателя на земята.



### Аварийно разкопчаване при опасност

- Дръпнете червения ремък.
- С това Вие освобождавате единовременно закопчалката на ремъка, минаващ през талията, и един от раменните ремъци, и препаската заедно с двигателя се съмква на земята.



# ПОДДРЪЖКА

## Карбуратор

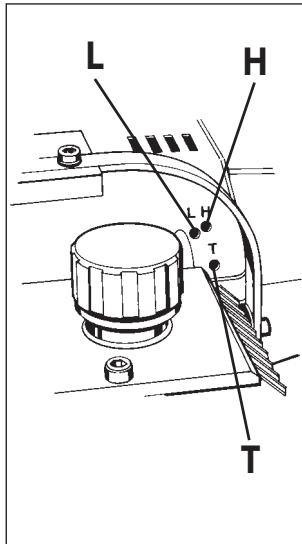


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтажът на хидравличния агрегат задължително се извършва преди пускане на двигателя. В противен случай е възможно разхлабване на съединителя, кое-то може да доведе до злополуки.

## Действие

- С помощта на регулатора на газа карбураторът регулира броя на оборотите на двигателя. В карбуратора въздушът и горивото се смесват. Получената смес може да се регулира. За постигане на максимална мощност на двигателя това регулиране трябва да е точно.
- Регулирането на карбуратора включва настройка на двигателя към местните условия като кли-мат, надморска височина, бензин и тип на двутак-тovoto масло.
- Съществуват три възможности за регулиране:
  - L = мундщук за ниски обороти
  - H = мундщук за високи обороти
  - T = регулиращ винт на празния ход
- Мундщуките (L) и (H) регулират желаното количество гориво според потока въздух, подаван през отвора на регулатора на газа. При завъртането им в посока на часовниковата стрелка се получава бедна смес от въздух и гориво (по-малко гориво), а при завъртането им обратно на часовниковата стрелка — богата смес (повече гориво). При бедна смес оборотите се увеличават и обратно — при богата смес те намаляват.
- Винт (T) настройва регулатора на газа при празен ход. При завъртане на винт (T) в посока на часовниковата стрелка се увеличават оборотите на празен ход, а при завъртането му обратно на часовниковата стрелка, оборотите намаляват.



## Фабрично регулиране

- Карбураторът се регулира първоначално при пробните изпитания в завода. Фабричното регулиране осигурява по-богата смес, отколкото оптимално регулиране, и не трябва да се промения през първите часове след пускането на машината. След това карбураторът изисква фина настройка. Фабричното регулиране варира от  $H=1$  до  $1\frac{1}{4}$  об. съответно  $L=1$  до  $1\frac{1}{4}$  об.

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако веригата се върти при празен ход, винтът (T) се завърта обратно на часовниковата стрелка, докато веригата престане да се върти.

## Фина настройка

- След разработването на машината се извършва фина настройка на карбуратора. Тази настройка следва да се направи от квалифицирано лице. Най-напред се настройва мундщук (L), след това мундщук (H), и накрая винт (T). Препоръчват се следните обороти:
  - Макс. брой свръхобороти = 11 000 об./мин.
  - Брой обороти на празен ход = 2 500 об./мин.

## Условия

- При извършването на каквото и да е регулиране, въздушният филтър трябва да е почищен и капакът на цилиндъра да е монтиран.
- Мундщуките (L) и (H) се завъртат предпазливо докрай (в посока на часовниковата стрелка). След това те се връщат с 1 оборот (обратно на часовниковата стрелка). При това положение карбураторът е регулиран както следва:  $H=1$  и  $L=1$ .
- Машината се пуска съгласно пусковите инструкции и се загрява в течение на 10 мин.

ЗАБЕЛЕЖКА! В случай, че веригата се върти при празен ход, следва винт (T) да се върти обратно на часовниковата стрелка до спирането на веригата.

- Поставете машината върху равна подставка и насочете ножа напред, като внимавате ножът и веригата да не се допират до подставката или до други предмети.

## Мундщук за ниски обороти (L)

Опитайте се да нагласите най-големия брой обороти на празен ход, като бавно въртите мундщука (L) в посока или обратно на часовниковата стрелка. След нагласяване на максимален брой обороти, мундщукът (L) следва да се завърти четвърт оборот, обратно на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако веригата се върти при празен ход, въртете регулиращия винт (T) обратно на часовниковата стрелка до спирането на веригата.

## Мундщук за високи обороти (H)

Мундщукът (H) влияе на мощността и броя на оборотите на двигателя. Ако мундщукът (H) е регулиран така, че сместа е прекалено бедна (мундщукът H е пренавит), двигателят заработка на свръхобороти и в резултат на това се поврежда. Оставете двигателя да работи около 10 сек. на пълни обороти. Мундщукът (H) е правилно регулиран, когато трионът леко дрънчи. Ако ауспфунтото гърне дими много и режещото оборудване едновременно с това дрънчи силно, това означава че сместа е твърде богата. При това положение трябва да въртите мундщук (H) в посока на часовниковата стрелка, докато звукът покаже, че настройката е правилна.

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако желаете оптимално регулиране на карбуратора, следва да се обрънете към специалист, който има достъп до оборотомер.

## Фина настройка на празен ход (T)

Настройката на оборотите на празен ход се извършва с помощта на винта (T). Ако се налага настройка, винтът за празен ход се завинти (в посока на часовниковата стрелка) при пуснат двигател, докато веригата започне да се върти. Развинтете след това регулиращия винт (обратно на часовниковата стрелка) до спиране на въртенето на веригата. Точният брой обороти на празен ход е постигнат, когато двигателят работи равномерно във всяко положение и съществува достатъчен резерв до броя на оборотите, при който веригата започва да се върти.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обърнете се към сервис, ако се окаже, че не е възможно оборотите на празния ход да се регулират до спиране въртенето на веригата. Машината не бива да се използва преди да бъде правилно регулирана или ремонтирана.

# ПОДДРЪЖКА

## Правилно регулиран карбуратор

Когато карбураторът е регулиран правилно, двигателят се ускорява равномерно и при подаване на пълен газ леко бучи. Освен това веригата не бива да се върти при празен ход. Ако мундшукът (L) е регулиран за прекалено бедна смес, може да се появят трудности при пускането и ускоряването да е неравномерно. Ако мундшукът (H) е регулиран за прекалено бедна смес, мощността намалява, капацитетът се занижава и/или двигателят се поврежда.

Настройване на двета мундшука (L) и (H) на прекалено богата смес, води до проблеми с ускорението или намалени работни обороти.

## Въздушен филтър

Въздушният филтър следва редовно да се почиства от прах и замърсявания, за да се избегнат:

- Смущения на карбуратора
- Проблеми при стартиране
- Понижаване на мощността
- Излишно износване на отделните части на двигателя
- Завишена разход на гориво

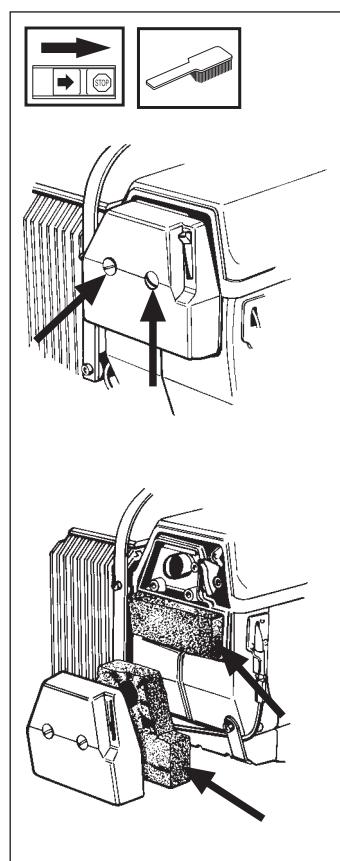
## Почистване/ подмяна

Почиствайте филтера след всеки 25 работни часа или при наличие на необикновено много прах по-често.

Демонтирайте капака на въздушния филтър и извадете филтера. Изперете го в сапуна на вода.

Филтерът следва да е сух, когато отново се монтира.

Филтер, който е бил използван дълго време, никога не може да се почисти напълно. Поради това, филтерът следва на равни периоди от време, да се подменя с нов. Повреден въздушен филтер се подменя задължително.

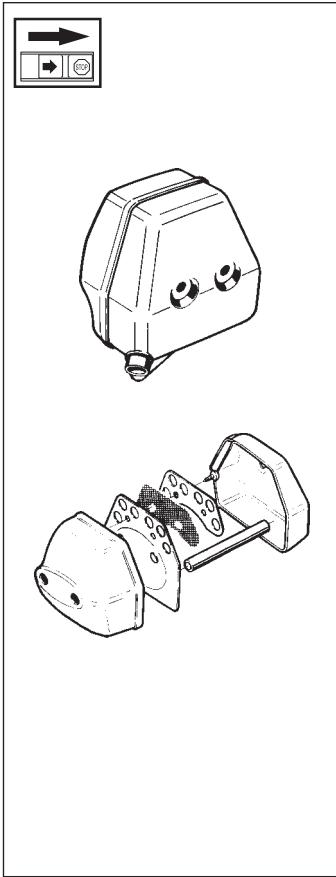


## Ауспушно гърне

Ауспушното гърне е предназначено за намаляване равнището на шума и отвеждане на отработените газове настрани от обслужващия машината.

Отработените газове са горещи, и е възможно те да съдържат искри, които да предизвикат пожар, ако ауспушното гърне бъде насочено към сух и лесно запалим материал.

Някои ауспушни гърнета са снабдени със специална искрогасителна мрежа. Ако двигателят е снабден с таково ауспушно гърне, следва искрогасителната мрежа да се почиства ежеседмично с телена четка. При евентуални повреди на мрежата, тя трябва да се подменя. Ако работите със задръстена мрежа, двигателят се пренагрява, следствие на което се повреждат цилиндърът и буталото.

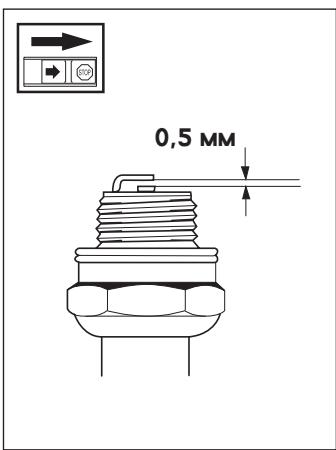


**ЗАБЕЛЕЖКА!** Никога не използвайте машината за окастряне на високи клони, когато ауспушното гърне е в лошо състояние.

## Запалителна свещ

Състоянието на запалителната свещ се влияе от:

- Погрешно регулиран карбуратор
- Неправилен вид или неспазено съотношение на маслото в горивото (прекомерно количество или погрешно като вид масло).
- Замърсен въздушен филтър.



Тези фактори предизвикват наслоявания по електродите на запалителната свещ и могат да доведат до трудности при работа и стартиране.

**Ако мощността на двигателя е ниска, ако той трудно се стартира, или празният ход е неравномерен, винаги трябва първо да се провери запалителната свещ, преди да се предприемат допълнителни мерки.**

Ако има наслоявания по запалителната свещ, почистете я и проверете същевременно дали хлабината между електродите е 0,5 mm. Запалителната свещ трябва да се подменя след едномесечна работа, а при необходимост и по-често.

## ЗАБЕЛЕЖКА!

Използвайте само препоръчания тип запалителна свещ! Неподходяща запалителна свещ може да повреди буталото/цилиндъра.

# ПОДДРЪЖКА

## Охладителна система

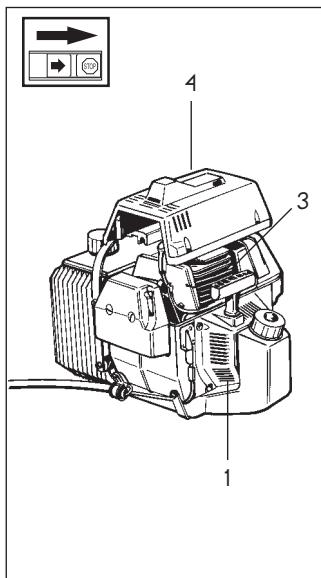
За да се постигне възможно най-ниска работна температура, двигателят е снабден с охладителна система.

Охладителната система се състои от:

1. Всмукателна тръба за въздух
2. Лопатки на маховото колело на вентилатора
3. Охлаждащи ребра на цилиндъра
4. Кутия на цилиндъра (пропуска въздуха до цилиндъра).

Почиствайте охладителната система ежеседмично с четка, ако условията са тежки и по-често.

**Замърсена или задръстена охладителна система води до прегряване на двигателя и следствие на това, до повреди на цилиндъра и буталото.**

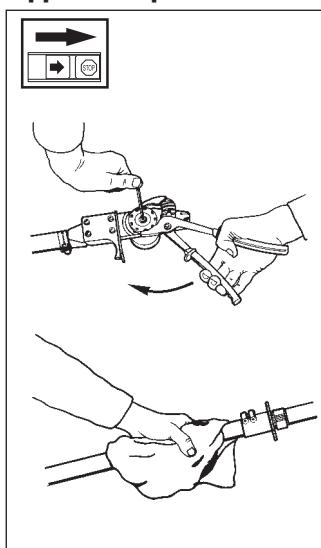


## Подмяна на верижното движещо колело

Демонтирайте движещото колело с помощта на клечи и шестостенен ключ.

### ЗАБЕЛЕЖКА!

Въртене на ляво.



## Почистване на тръбата

Почиствайте тръбата след всяка употреба.

Замърсявания, проникващи през пукнатини по тръбата, могат да са електропроводими и да предизвикат злополуки, при неволен контакт с електрически проводници.

## Регулиране на сферичната става



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

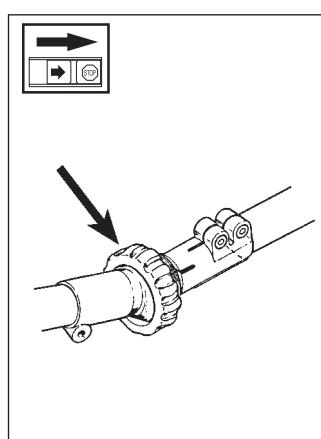
Когато се извършва регулиране, двигателят не бива работи.

Захващачият елемент за режещото оборудване е снабден със сферична става, която позволява да се промени лесно ъгъла на кастрене по време на работа.

Много е важно съединението около сферичната става да е правилно регулирано.

Затегнете здраво контрагайката, както при твърди (помалко гъвкави) стави.

Разхлабете контрагайката, както при хлабави (гъвка-ви) стави.



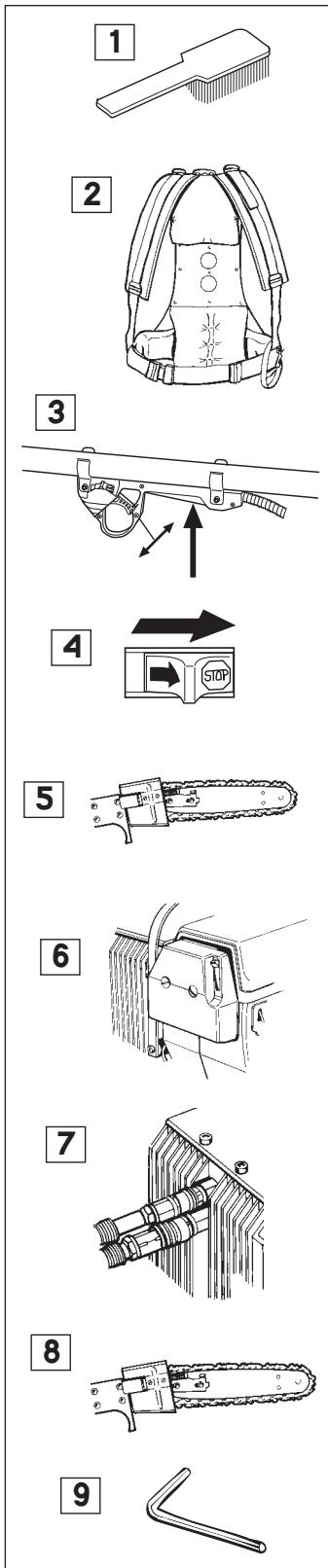
## Схема за извършване на поддръжката

По-долу следват някои общи инструкции за поддръжка.

Ако се нуждаете от допълнителна информация се обърнете към сервиза си.

## Ежедневен контрол

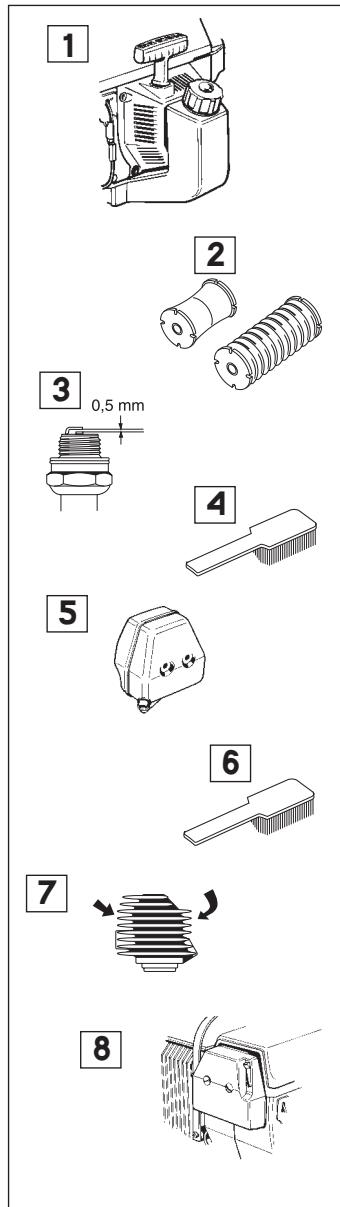
1. Почистете машината за окастряне на високи клони от външната ѝ страна.
2. Уверете се, че ремъчната препаска е в изправност.
3. Уверете се, че блокиращият механизъм и регулаторът на газа работят съгласно инструкциите за безопасност.
4. Уверете се, че ключът СТОП е в изправност.
5. Уверете се, че веригата на триона не се движи при празен ход.
6. Почистете въздушния филтер. Подменете при необходимост.
7. Проверете маркучите и съединенията на маркучите по отношение на повреди и течове.
8. Проверете режещото оборудване по отношение на повреди, износване и течове на маслото.
9. Уверете се, че всички болтове, винтове и гайки са затегнати.



# ПОДДРЪЖКА

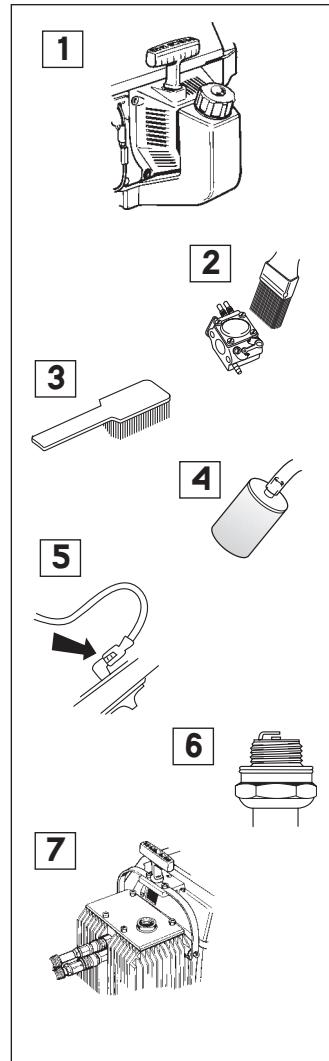
## Ежеседмичен контрол

1. Проверете стартерното устройство, шнура към него и възвратната пружина.
2. Уверете се, че вибрационните изолатори не са повредени.
3. Почистете запалителната свещ от външната ѝ страна. Демонтирайте я и проверете хлабината между електродите. Регулирайте хлабината до 0,5 mm или подменете запалителната свещ.
4. Почистете лопатките на маховото колело на вентилатора.
5. Почистете или подменете искрогасителната мрежа на аспулфното гърне.
6. Почистете кутията на карбуратора.
7. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и проверете да не би отворът за въздуха при стартовото устройство да е задръстен.
8. Почистете въздушния филтър.



## Ежемесечен контрол

1. Почистете резервоара за горивото с бензин.
2. Почистете карбуратора от външната страна и участъка около него.
3. Почистете лопатното колело и участъка около него.
4. Проверете горивния филтър и маркучите за горивото, подменете ги при необходимост.
5. Проверете всички кабели и съединения.
6. Подменете запалителната свещ.
7. Почистете от вътре резервоара за хидравличното масло.



# ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Технически характеристики

### Двигател

Ходов обем, см <sup>3</sup>	48,7
Диаметър на цилиндъра, мм	44,0
Ход на буталото, мм	32,0
Празен ход, об./мин.	2 500
Препоръчван максимален брой на оборотите	11 500
Макс. мощност съгласно ISO 8893	2,1 кВт/9 500 об./мин.

### Хидравлична предавка

Хидравличен двигател, мощност, см <sup>3</sup> /об.	1,4
Хидравлична помпа, мощност, см <sup>3</sup> /об.	1,2
Работно налягане, маркуч високо налягане, бар	130
Пропусквателност, л/мин.	2 – 13

### Запалителна система

Производител/тип на запалителната с-ма	Electrolux, ET
Запалителна свещ	Champion RCJ 7Y
Хлабина между електродите, мм	0,5

### Горивна и маслена сиситема

Производител/тип на карбуратора	Walbro HDA 86
Вместимост на резервоара за гориво, литри	0,90
Вместимост на резервоара за масло, литри	1,30
Начин на смазване на веригата	автоматично

### Тегло

Тегло на двигателя без режещото оборудване, кг	7,0
Тръба и режещо оборудване, кг	
2 м	2,2
3 м	2,4
4 м	2,9
6 м	4,0

### Равнища на шума

Еквивалентно ниво на звуковия на- тиск в/у ухото на оператора, при разпределение на коефициента за измерване между празен ход и оборо- ту при макс. мощност, ненатоварен двигател 50%/50% dB(A), L <sub>p</sub> dB(A)	94
Еквивалентно ниво на звуковия натиск при разпределение на коефициента за измерване между празен ход и оборо- ту при макс. мощност, ненатоварен двигател 50%/50% dB(A), L <sub>w</sub> dB(A)	108

### Вибрационни равнища

Измервана сума на ускорението съгласно измервателен филтър ISO 7505 за обороти при макс. мощност, ненатоварен двигател	
Ляво (тръба) празен ход / обороти макс. мощност, м/c <sup>2</sup>	1,0/1,9
Дясно (ръкохватка за газа) п разен ход/макс. мощност, м/c <sup>2</sup>	1,0/2,1

### Режещо оборудване

Дължина на тръбата макс., м	2–3–4–6
Дължина на ножа, инч/см	6/16
Стъпки, инч	3/8
Дебелина, движещо звено, мм	1,3
Брой зъби, движещо колело	8







